

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 128 (2007)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Où va-t-on !

**Lyon. Des abeilles pour tester la pollution de l'air.** L'aéroport de Lyon a installé dix ruches contenant chacune entre 40'000 et 50'000 abeilles à proximité de ses pistes pour tester la qualité de l'air. Il analysera ensuite le miel et le pollen. Ce dispositif inédit est le premier mis en place dans un aéroport en Europe. Selon les spécialistes, les abeilles sont d'excellents bio-indicateurs car elles sont très sensibles à la pollution de l'air en général.

Un commentaire lu dans **Le Matin** du 4 avril passé!

Comment peut-on espérer analyser miel et pollen de proximité d'un aéroport???

Est-ce que ces pauvres abeilles vont seulement résister et survivre dans un endroit aussi inapproprié? Cherche-t-on pour chercher ou pour se racheter la bonne conscience?

Toutes ces recherches qui se font partout, semblent aléatoires, personne ne semble enclin à faire un effort? Mais le mot **recherche**, est semble-t-il à la mode, on a au moins fait quelque chose, même si ceci ne sert... qu'à faire parler!!!

Nos abeilles ont heureusement mieux supporté l'hiver qui tire gentiment sa révérence. Les colonies ne sont pas de force égale, mais peu importe, du moment qu'elles ont passé le cap de la mauvaise saison. Elles ramènent pollen, eau et le premier nectar.

Le renouveau, la renaissance chaque printemps, c'est le bonheur pour tous. Nous avons toute la saison devant nous, sera-t-elle bonne ou mauvaise... nul ne le sait. Le bilan se fera en fin d'année, nous verrons bien! Qu'est-ce qu'elle va nous amener, sommes-nous en mesure de mener à bien notre mandat de protecteur d'une espèce en danger?

Avons-nous le courage nécessaire de dire non aux semeurs de trouble, qui voudraient bousculer toute la hiérarchie, uniquement pour faire croire qu'ils défendent une cause?

Pour ma part, j'essaie de vous tenir au courant des nouveautés, de vous informer au fur et à mesure des nouvelles me parvenant de source sûre. Il faut savoir que j'ai tout de même un chemin à suivre. Tout un chacun peut me fournir des articles à publier, à moi de chercher à savoir si ces articles sont d'utilité publique, s'ils sont fondés? Personne n'est habilité d'exiger que je publie quoi que ce soit, si je considère non-convenant l'article en question ou si je trouve le moment mal choisi pour le publier, en plus j'ai un comité de lecture qui m'appuie et m'aide à trancher le cas échéant. Le métier de rédactrice n'est de loin pas un jeu d'enfant, la vigilance doit être de tous les instants, sinon gare aux articles malvenus pour les uns ou foutoirs pour les autres. Alors pour cette raison, certains lecteurs seront peut-être déçus de ne pas trouver tel ou tel article. Sachez, que ce n'est pas toujours facile de trancher, mais j'ai mes raisons pour agir de la sorte.

L'observation des abeilles nous apprend tous les jours le respect! La petitesse de notre être par rapport à cette petite créature qui fait de si grandes choses, m'étonne à chaque nouvelle saison et dire que tant d'humains croient tout savoir!!!

### Prenons en exemple l'abeille et appliquons-nous à nous adapter!

Bonne saison et cordiales salutations.

**Votre butineuse: Rose Aubry**

**L'adresse de votre rédactrice est: Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**

**Adressez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à: [Revue.SAR@freesurf.ch](mailto:Revue.SAR@freesurf.ch)**

**Couleurs de marquage  
des reines**

